MENDOZA, 23 AGO. 2019

VISTO:

El Expediente CUY:0010163/2019, donde la Facultad de Filosofía y Letras, a través de la Secretaría de Relaciones Institucionales, Asuntos Legales, Administración y Planificación del Rectorado, eleva las actuaciones correspondientes al Convenio Marco suscripto entre esta Casa de Estudios y la Universidad Federal de Santa Catarina (UFSC), Brasil, y

CONSIDERANDO:

Que el citado Convenio tiene como objeto implementar acciones tendientes a desarrollar, en forma conjunta, proyectos de carácter académico, científico y cultural para beneficio de ambas instituciones.

Por ello, atento a lo expuesto, lo informado por la Dirección de Relaciones Institucionales, el Dictamen N° 955/2019 de la Dirección de Asuntos Legales del Rectorado, lo establecido en el Artículo 20 Inciso 25) del Estatuto Universitario, la Ordenanza N° 47/2008-C.S., lo dictaminado por la Comisión de Asuntos Institucionales y lo aprobado por este Cuerpo en sesión del 31 de julio de 2019,

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
RESUELVE:

ARTÍCULO 1°.- **Aprobar el Convenio Marco suscripto entre esta Casa de Estudios y la UNIVERSIDAD FEDERAL DE SANTA CATARINA (UFSC), Brasil,** el cual tiene como objeto implementar acciones tendientes a desarrollar, en forma conjunta, proyectos de carácter académico, científico y cultural para beneficio de ambas instituciones, cuyo texto en versiones castellana y portuguesa, obra en los Anexos I y II, respectivamente, de la presente resolución, que constan de CUATRO (4) hojas cada uno.

ARTÍCULO 2°.- Comuníquese e insértese en el libro de resoluciones del Consejo Superior.

Dr. Abog. Víctor Enrique IBAÑEZ ROSAZ
Secretario de Relaciones Institucionales,
Asuntos Legales, Administración y Planificación
Universidad Nacional de Cuyo

Ing. Agr. Daniel Ricardo PIZZI
Rector
Universidad Nacional de Cuyo

RESOLUCIÓN N° 473 -1

CONVENIOS-C.S.
bt_santacatarina–marco

RECIBIDO

UNCUYO
UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

UFSC

CONVENIO MARCO ENTRE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO ARGENTINA Y LA UNIVERSIDAD FEDERAL DE SANTA CATARINA (UFSC), BRASIL

---Entre la **Universidad Nacional de Cuyo**, con domicilio en Centro Universitario, Sede Rectorado (Edificio Nuevo), M5502JMA-Ciudad, Mendoza, República Argentina, por una parte, representada por el señor Rector, Ing. Agr. **Daniel Ricardo PIZZI** y la **Universidad Federal de Santa Catarina**, Brasil, autarquía especial vinculada al Ministerio de Educación constituida por la Ley N° 3849 del 18 de diciembre de 1960 - Decreto 64 824 de 15 de julio de 1969, con domicilio en el Campus Universitário Reitor João David Ferreira Lima, em Florianópolis, Santa Catarina, Brasil, representada por el señor Rector Prof. Ubaldo Cesar Balthazar,acuerdan celebrar el presente convenio marco de colaboración mutua sujeto a las siguientes cláusulas:----------

PRIMERA: Las partes acuerdan implementar las acciones tendientes a desarrollar, en forma conjunta, proyectos de carácter académico, científico y cultural para beneficio de ambas instituciones. Las instituciones involucradas en este Convenio proveen los medios necesarios para la realización conjunta de las siguientes actividades, en todas las áreas de conocimiento en común:

1. intercambio de estudiantes, profesores e investigadores;
2. proyectos y actividades de investigación;
3. programa de enseñanza de graduación y post-graduación, incluyendo doctorado.
4. convenios de doble titulación;
5. convenios de cotutela.

SEGUNDA: Los distintos campos de cooperación, así como los términos, condiciones y procedimientos de ejecución de cada uno de los proyectos que se implementen, serán fijados mediante acuerdos específicos entre las partes, para lo cual el Rector de la Universidad Nacional de Cuyo delega atribuciones en la Facultad de Artes y Diseño, Facultad de Filosofía y Letras, Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, Facultad de Derecho, Facultad de Ciencias Médicas, Facultad de Odontología, Facultad de Ciencias Agrarias, Facultad de Ciencias Económicas, Facultad de Ingeniería, Facultad de Educación y Facultad de Ciencias Aplicadas a la Industria Industria, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales Instituto

RECTORADO

Res. N° 473

UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO

UFSC

Tecnológico Universitario (ITU) Instituto Balseiro para la suscripción de los mismos.--------
---

TERCERA:
1. No habrá ningún tipo de contrapartida financiera entre las instituciones, que no serán obligadas a financiar las actividades de cooperación.

2. Las instituciones involucradas en este Convenio podrán buscar ayuda financiera a través de agencias de fomento o de otras fuentes de financiamiento, si es necesario. También prestará apoyo administrativo de modo que las actividades desarrolladas a través de este Convenio cumplan con las expectativas.

3. Los estudiantes, profesores e investigadores en intercambio no abonarán las tasas en la Institución de Acogida, con excepción de las actividades de extensión, cursos extracurriculares o cualquier otra actividad que no sea regular. Solamente serán abonadas las tasas de la Institución de Origen de Convenio con sus políticas y reglamentos.

4. En el supuesto que el objeto del Convenio específico implique obligaciones de índole económica para cualquiera de las partes firmantes, tal circunstancia deberá consignarse expresamente en el Convenio detallando los términos pactados bajo pena de nulidad.

CUARTA:
1. Los resultados que se logren a través de trabajos realizados en virtud del presente convenio, serán de propiedad común y podrán ser publicados conjunta o separadamente por las partes, con indicación de origen y autoría. Asimismo, en la realización de proyectos de investigación y otras actividades en que intervengan ambas partes, se consignará la participación correspondiente.

2. Las partes acuerdan respectar los derechos de propiedad intelectual de la otra. Cuando cualquier actividad que se realice en virtud del presente Convenio requiere el acceso, el intercambio o la transferencia de tecnología de una universidad a otra, deben entrar en un Convenio escrito sobre las condiciones de dicho acceso, intercambio o transferencia.

3. Además, los derechos de propiedad intelectual que surjan como resultado de la cooperación en investigación u otra actividad bajo este Convenio serán discutidos caso por

LECTORADO

Res. N° 473

UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO

UFSC

caso y serán compatibles con las políticas oficialmente establecidas de ambas partes. Las partes entrarán en un acuerdo por escrito sobre la titularidad de los derechos de propiedad intelectual derivados de las actividades realizadas en virtud del presente Convenio, de conformidad con los acuerdos internacionales pertinentes y las leyes nacionales.

4. Las Universidades deberán comunicar una a la otra el acontecimiento de resultados protegibles por propiedad intelectual en que uno de los inventores/autores se origina de otra Universidad.

5. Cuanto a la Confidencialidad que pueda ser generada por actividades específicas, las partes deberán observar las condiciones de sigilo establecidas en sus legislaciones nacionales, bien como en los acuerdos internacionales, y será reglado por acuerdos específicos. La información que sea entregada por una de las partes deberá ser clasificada como información confidencial y ambos las partes están de acuerdo en mantener absoluto sigilo y abstenerse de comunicarla a terceros, bajo cualquier forma, tales como documentos, sistemas, *software*, elementos de *know-how,* métodos o conocimientos (a título de "información confidencial"), y utilizarán las informaciones confidenciales solamente para los efectos relevantes para la colaboración.

6. Ambas las partes se comprometen de que su personal respetará el acuerdo de confidencialidad previsto en esta cláusula y tomará las medidas necesarias para asegurar su cumplimiento.

7. No son consideradas confidenciales las informaciones del dominio público. Hay flexibilización de la confidencialidad en las siguientes hipótesis: a) informaciones cuya divulgación se ha convertido necesaria para la obtención de autorización gubernamental para comercialización de los resultados; b) informaciones cuya divulgación se convierta necesaria por exigencia legal o cuando necesaria para cumplimiento de determinación judicial – caso en que la parte debe notificar de inmediato las demás partes y requerir sigilo judicial y/o administrativo acerca de las informaciones; c) informaciones conocidas anteriormente a la firma de este Convenio; d) informaciones confidenciales que hayan sido comprobadamente recibidas por el/la Contratado(a) lícitamente a través de terceros que no obtuvieron o revelaron tales informaciones por medio de acto ilícito; o e) informaciones confidenciales que puedan ser comprobadas a través de documentación como habiendo sido desarrolladas independientemente por el/la Contratado(a) anteriormente a su contratación por la Contratante.

Res. N° 473

UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO

UFSC

8. Cualquier excepción a la confidencialidad en el ámbito de este Convenio deberá ser acordado por los partícipes.

QUINTA: El presente convenio regirá a partir de la fecha de la última firma puesta en él y mantendrá su vigencia por el término de 5 (cinco) años, pudiendo ser renovado a su vencimiento a solicitud de una de las partes. Asimismo podrá ser rescindido antes de su vencimiento a solicitud de una de ellas, lo cual deberá ser comunicado a la otra con una antelación no menor de TREINTA (30) días.----------

SEXTA: Para el caso de diferencias o diferendos en la interpretación y/o aplicación del presente convenio, las partes acuerdan primero agotar las negociaciones directas y amigables. De persistir el conflicto, las partes de común acuerdo designarán, un árbitro o más, dependiendo de la complejidad del mismo, de reconocida trayectoria y solvencia técnica a nivel internacional en la materia de que se trate. En dicho caso se establecerá, de común acuerdo, el reglamento pertinente que regule el procedimiento arbitral.
En caso de dificultad de acuerdo entre las Partes sobre el mediador o solución consensuada, las Partes activarán el tribunal competente. Se acordó que el lugar del evento del litigio definirá el derecho aplicable y el tribunal competente. Cuando ocurrir en la UFSC, el Foro competente será la Comarca de Florianópolis.

En prueba de conformidad se firman dos (2) ejemplares en portugués y dos (2) ejemplares en español, de un mismo tenor y a un solo efecto.----------

Firma por la Universidad Federal de Santa Catarina
Rector
Ubaldo Cesar Balthazar

Fecha: 01/05/2019

Prof. Dr. Ubaldo Cesar Balthazar
Reitor
Universidade Federal de Santa Catarina

Firma por Universidad Nacional de Cuyo
Rector
Ing. Agr. Daniel Ricardo Pizzi

Fecha: 2 de Agosto de 2019

Dr. Abog. Víctor Enrique IBAÑEZ ROSAZ
Secretario de Relaciones Institucionales,
Asuntos Legales, Administración y Planificación
Universidad Nacional de Cuyo

Ing. Agr. Daniel Ricardo PIZZI
Rector
Universidad Nacional de Cuyo

Res. N° 473

UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO

UFSC

CONVÊNIO MARCO ENTRE A UNIVERSIDADE NACIONAL DE CUYO E A UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA (UFSC), BRASIL

---Entre a **Universidade Nacional de Cuyo**, com endereço no Centro Universitário, Sede Rectorado (Edifício Nuevo), M5502JMA, Cidade-Mendoza, República Argentina, por uma parte, representada o senhor Reitor, Ing. Agr. **Daniel Ricardo PIZZI** e a Universidade Federal de Santa Catarina, Brasil, autarquia de regime especial, vinculada ao Ministério da Educação, constituída pela Lei nº 3.849 de 18 de dezembro de 1960 – Decreto nº 64.824 de 15 de julho de 1969, com sede no Campus Universitário Reitor João David Ferreira Lima, em Florianópolis, Santa Catarina, Brasil, representada por seu Reitor, Prof. Ubaldo Cesar Balthazar, acordam celebrar o presente convênio marco de colaboração mútua sujeito as seguintes cláusulas:----

PRIMEIRA: As partes concordam em implementar ações com vistas a desenvolver, de forma conjunta, projetos de caráter acadêmico, científico e cultural para benefício de ambas instituições. As Instituições envolvidas neste Acordo tencionam prover os meios necessários para a realização conjunta das seguintes atividades, em todas as áreas do conhecimento em comum:

1. intercâmbio de estudantes, professores e pesquisadores;
2. projetos e atividades de pesquisa;
3. programas de ensino de graduação e pós-graduação, incluindo doutoramento;
6. convênios de dupla-diplomação;
7. acordos de cotutela.

SEGUNDA: Os diferentes campos de cooperação, assim como os termos, condições e procedimentos de execução de cada um dos projetos que se implementem, serão fixados mediante acordos específicos entre as partes para o qual a Reitor da Universidade Nacional de Cuyo delega atribuções na Faculdade de Artes e Desenho, Faculdade de Filosófia e Letras, Faculdade de Ciências Políticas e Sociais, Faculdade de Direito, Faculdade de Ciências Médicas, Faculdade de Odontologia, Faculdade de Ciências Agrárias, Faculdade de Ciências Econômicas, Faculdade de Engenharia, Faculdade de Educação e Faculdade de Ciências Aplicadas à Indústria, e Faculdade de Ciências Naturais, Instituto Universitário de Tecnologia e no Instituto Balseiro para a subscrição dos mesmos.----------

TERCEIRA:
1. Não haverá nenhum tipo de contrapartida financeira entre os partícipes, os quais não serão obrigados a financiar as atividades de cooperação.

RECTORADO

Res. Nº 473

UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO

UFSC

2. As Instituições envolvidas neste Acordo poderão buscar auxílio financeiro através de órgãos de fomento ou outras fontes financiadoras, se necessário. Também prestarão apoio administrativo para que as atividades desenvolvidas através deste Acordo atendam as expectativas.

3. Os estudantes, professores, pesquisadores e pessoal técnico-administrativo em intercâmbio não pagarão taxas na Instituição Anfitriã, exceção feita a atividades de extensão, cursos extracurriculares, ou quaisquer outras atividades não regulares. Apenas serão pagas as taxas da Instituição de origem, caso houver, de acordo com suas políticas e regulamentações.

4. Supondo que objeto do acordo específico implique obrigações de índole econômica para qualquer das partes tal circustância deverá estar consignada no acordo detalhando os termos pactados sob pena de ser anulados.----------

QUARTA:
1. Os resultados que se conseguir através de trabalhos realizados em virtude do presente convênio, serão de propriedade comum e poderão ser publicados conjunta ou separadamente pelas partes, com indicação de origem e autoria. Assim mesmo na realização de projetos de investigação e outras atividades que intervenham ambas partes, se consignará a participação correspondente.

2. Os partícipes concordam em respeitar os direitos de propriedade intelectual do outro. Quando qualquer atividade realizada sob este Acordo requerer acesso, compartilhamento ou transferência de tecnologia de uma Universidade para outra, elas deverão entrar em acordo escrito sobre as condições desse acesso, compartilhamento ou transferência.

3. Os direitos de propriedade intelectual que surjam como resultado de cooperação em pesquisa ou outra atividade sob este Acordo serão discutidos caso a caso e serão compatíveis com as políticas oficialmente estabelecidas de ambos os partícipes. Os partícipes deverão entrar em acordo escrito sobre a titularidade dos direitos de propriedade intelectual que possam surgir das atividades executadas sob este Acordo, em conformidade com acordos internacionais e leis nacionais relevantes.

4. As Universidades deverão comunicar uma a outra a ocorrência de resultados protegíveis por propriedade intelectual em que um dos inventores/autores provenha da outra Universidade.

5. Quanto à confidencialidade que possa ser gerada por atividades específicas, os Partícipes deverão observar as condições de sigilo estabelecidas em suas legislações nacionais, assim como nos acordos internacionais, e será regulado por acordos específicos. A informação que seja entregue por um dos partícipes deverá ser classificada como informação confidencial e ambos os partícipes concordam em manter absoluto sigilo e abster-se de comunicá-la a terceiros, sob qualquer forma, tais como documentos,

DESTINADO

Res. Nº 473

UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO

UFSC

sistemas, *software*, elementos de *know-how*, métodos ou conhecimentos (a título de "informação confidencial"), e utilizarão as informações confidenciais apenas para os efeitos relevantes para a colaboração.

6. Ambos os partícipes comprometem-se de que o seu pessoal respeitará o acordo de confidencialidade previsto nesta cláusula, e tomará as medidas necessárias para assegurar seu cumprimento.

7. Não são consideradas confidenciais as informações do domínio público. Há flexibilização da confidencialidade nas seguintes hipóteses: a) informações cuja divulgação se tornou necessária para obtenção de autorização governamental para comercialização dos resultados; b) informações cuja divulgação se torne necessária por exigência legal ou quando necessária para cumprimento de determinação judicial – caso que a parte deve notificar imediatamente as demais e requerer sigilo judicial e/ou administrativo sobre as informações; c) informações conhecidas anteriormente a assinatura deste Acordo; d) informações confidenciais que tenham sido comprovadamente recebidas pelo(a) Contratado(a) licitamente através de terceiros que não obtiveram ou revelaram tais informações por meio de ato ilícito; ou e) Informações confidenciais que possam ser comprovadas através de documentação como tendo sido desenvolvidas independentemente pelo(a) Contratado(a) anteriormente a sua contratação pela Contratante.

8. Qualquer exceção à confidencialidade no âmbito deste Convênio deverá ser acordado pelos Partícipes.

QUINTA:: O presente convênio regerá a partir da data da última assinatura e manterá sua vigência pelo prazo de 5 (cinco) anos, podendo ser renovado em seu vencimento por solicitação de uma dos partícipes, o qual deverá ser comunicado ao outro com uma antecedência mínima de TRINTA (30) dias.----------

SEXTA: Para o caso de diferenças ou divergências na interpretação e/ou aplicação do presente convênio, as partes concordam primeiramente esgotar as negociações diretas e amigáveis. Persistindo o conflito, as partes, de comum acordo, designarão um árbitro ou dependendo da complexidade do mesmo, de reconhecida trajetória e solvência técnica de nível internacional na matéria de que se trate. Nesse caso se estabelecerá, de comum acordo, o regulamento pertinente que regulará o procedimento arbitral.
Em caso de dificuldade de acordo entre os partícipes no sentido de encontrar um mediador ou uma solução consensual, os partícipes acionarão o tribunal competente. É acordado que o lugar de evento do litígio definirá o direito a ser aplicado e o tribunal competente. Quando ocorrer na UFSC o Foro competente será o da Comarca de Florianópolis.

Res. Nº 473

UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO

UFSC

--- Como prova de conformidade são assinados dois exemplares em espanhol e dois (2) em português, de um mesmo teor e um só efeito.----------
---

Assina pela Universidade
Federal de Santa Catarina
Reitor
Prof. Dr. Ubaldo Cesar Balthazar

Data: 01/05/2019

Prof. Dr. Ubaldo Cesar Balthazar
Reitor
Universidade Federal de Santa Catarina

Assina pela Universidade
Nacional de Cuyo
Reitor
Ing. Agr. Daniel Ricardo Pizzi

Data: 2 de Agosto de 2019

Dr. Abog. Víctor Enrique IBAÑEZ ROSAZ
Secretario de Relaciones Institucionales,
Asuntos Legales, Administración y Planificación
Universidad Nacional de Cuyo

Ing. Agr. Daniel Ricardo PIZZI
Rector
Universidad Nacional de Cuyo

Res. N° 473

FOLHA